



Modèle No. 20213-1000001
Et Au-Dessus
Modèle No. 20214-1000001
Et Au-Dessus

**MANUEL
D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN**

TONDEUSE RECYCLER® DE 53 CM

REGLES DE SECURITE

AVANT L'UTILISATION DE LA MACHINE

1. Lisez soigneusement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la tondeuse. Ne permettez jamais que la tondeuse soit utilisée par des enfants ou par des adultes qui n'auront pas reçu les instructions nécessaires.
2. Tenez tout le monde, surtout les enfants et les animaux familiers, à distance sûre de la tondeuse en service. Inspectez minutieusement la surface à tondre. Enlevez les bâtons, les pierres, les fils métalliques et les débris.
3. Portez un pantalon et des chaussures solides. N'utilisez pas la tondeuse quand vous portez des sandales ou si vous êtes pieds-nus.
4. Vérifiez le niveau de carburant avant de mettre le moteur en marche. Ne remplissez pas le réservoir à l'intérieur, quand le moteur est en marche, ou avant de laisser refroidir le moteur pendant plusieurs minutes après qu'il ait été arrêté. Essuyez toute essence répandue avant de mettre le moteur en marche.
5. Gardez toutes les gardes, tous les écrans de protection et dispositifs de sécurité en place. Réparez ou remplacez toute pièce défectueuse ou endommagée. Vérifier tous les dispositifs de sécurité avant chaque utilisation.
6. Le système de traction, le moteur et la lame sont conçus pour s'arrêter dès que l'on lâche la barre de commande. S'assurer que cette barre et le frein fonctionnent correctement avant chaque utilisation de la tondeuse.
7. Désengager le mécanisme d'autopropulsion ou débrayer les roues (modèle 20214) avant de faire démarrer le moteur.

PENDANT L'UTILISATION DE LA TONDEUSE

8. Ne faites pas marcher le moteur à l'intérieur.
9. Marchez toujours de pied ferme. Tenez solidement le guidon et marchez, ne courez jamais. N'utilisez jamais la tondeuse si l'herbe est mouillée. Tondez le gazon durant le jour seulement ou sous un bon éclairage artificiel.

10. Dans les pentes, tondez d'un côté à l'autre, jamais de bas en haut et de haut en bas. Agissez avec grande prudence en changeant de direction sur les pentes. Ne tondez pas de pentes trop raides.

11. Tenez votre visage, vos mains et vos pieds à distance du carter de la tondeuse et de la lame lorsque le moteur est en marche. Restez derrière le guidon jusqu'à ce que le moteur se soit arrêté et tenez-vous à l'écart des orifices d'évacuation à tous moments.

12. Lorsque vous faites du paillis, maintenez le sac à herbe en place et veillez à ce que la porte de la chute soit fermée. Lorsque vous ensachez l'herbe, arrêtez le moteur et veillez à ce que la porte de la chute d'éjection soit fermée avant retirer et de vider le sac.

13. Arrêter le moteur et attendez l'immobilisation de toutes les pièces avant de déboucher le canal d'éjection, de retirer le sac à herbe ou l'obturateur du canal d'éjection.

14. Les lames continuant de tourner pendant quelques secondes après le relâchement de la barre de commande d'arrêt du moteur, rester derrière le guidon jusqu'à ce que toutes les pièces soient immobilisées.

15. Si la lame frappe un corps étranger ou si la tondeuse vibre de façon anormale, arrêtez le moteur et retirez le fil métallique de la bougie. Vérifiez la tondeuse pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée avant d'utiliser la tondeuse de nouveau.

16. Arrêtez le moteur avant de régler la hauteur de tonte.

17. Arrêtez la lame avant de traverser une allée, un chemin ou un trottoir en gravier.

18. Arrêtez le moteur avant de quitter votre position de conduite — derrière le guidon. Débranchez le fil de haute tension de la bougie si vous devez laisser la tondeuse sans surveillance.

19. Ne touchez pas au pot d'échappement ou au moteur pendant qu'il fonctionne ou immédiatement après qu'il aura été arrêté parce que le pot d'échappement et le moteur seront encore assez chauds pour causer des brûlures.

REGLES DE SECURITE

ENTRETIEN

20. N'effectuez que les services d'entretien décrits dans ce manuel. Si des réparations majeures sont nécessaires ou si vous désirez de l'aide, contactez un concessionnaire-réparateur TORO.

21. Avant de nettoyer, d'inspecter, de réparer ou de régler la tondeuse, arrêtez la tondeuse et débranchez le fil de haute tension de la bougie. Tenez le fil à l'écart de la bougie pour prévenir un démarrage accidentel.

22. Pour vous assurer que la tondeuse est en bon état de fonctionnement, vérifiez souvent tous les boulons, écrous et vis et gardez-les bien serrés. Assurez-vous que le boulon de la lame soit serré à la spécification requise.

23. Pour réduire les risques d'incendie, enlevez toute accumulation de graisse, d'herbe, de feuilles et de saleté sur la tondeuse.

24. Pour réduire les risques d'incendie, en-

levez toute accumulation de graisse, d'herbe, de feuilles et de saleté sur le moteur.

25. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse dans un garage ou une remise. Ne rangez pas la tondeuse dans un endroit où une flamme ou des étincelles pourraient enflammer les vapeurs d'essence.

26. Ne poussez pas le moteur à une vitesse excessive en changeant les réglages du régulateur.

27. Lors de la fabrication, la tondeuse était conforme aux normes de sécurité en vigueur pour les tondeuses rotatives. Pour vous assurer les conditions optimales de rendement et de sécurité, achetez toujours des pièces de rechange et des accessoires TORO authentiques. Les pièces de rechange et accessoires fabriqués par d'autres fabricants peuvent résulter en un manque de conformité aux normes de sécurité, ce qui pourrait être dangereux.

GLOSSAIRE DES SIGNES



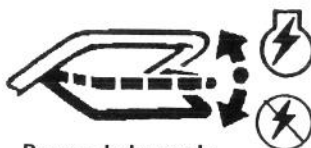
Alerte sécurité



Ne pas approcher les mains et les pieds de la lame en mouvement



Ne Pas approcher les mains



Pressez la barre de commande contre le mancheron pour conduire



Démarrage moteur



Couper le moteur avant de quitter la conduite position



Garder les dispositifs de protection en place



Pressez la barre de commande contre le mancheron pour conduire. Tirez le cordon de démarrage.



Ne laissez approcher personne de la zone en train d'être tondu



Ne jamais ouvrir la porte de l'éjecteur de la tondeuse lorsque le moteur est en marche, à moins qu'un sac à herbe ou une chute d'éjection de côté ne soit accroché(e)



Lire et assimiler le manuel

GLOSSAIRE DES SIGNES



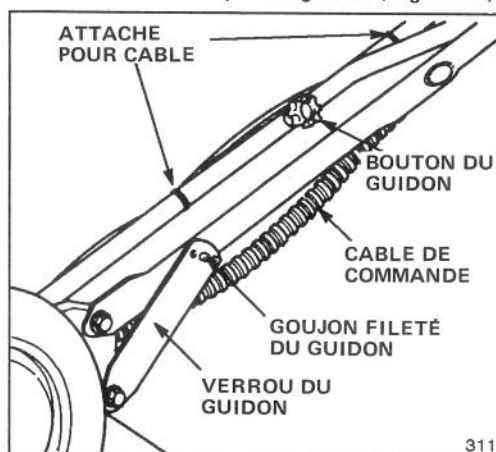
TABLE DES MATIERES

	Page		Page
Instructions de montage	3-4	Inspection, retrait, aiguisage	
Avant la mise en marche	4-5	de la lame	12-13
Conseils d'utilisation de la tondeuse		Lubrification	13-14
Recycler®	6-7	Réglage du frein de lame	14
Instructions pour l'utilisation	7-10	Nettoyage du carter de la tondeuse du	
Entretien	10-15	canal d'éjection et de son obturateur . . 14	
Entretien du filtre à air	10	Préparation de la tondeuse pour le	
Remplacement de la bougie	11	remissage	14
Vidange de l'essence	11	Équipement en option	15
Réglage de la commande des gaz	11	Identification du produit	16
Changement de l'huile du carter	12	Soutien du service Toro	16
Réglage de la commande de roues	12	Registre d'entretien	17-18

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

POUR INSTALLER LE MANCHERON

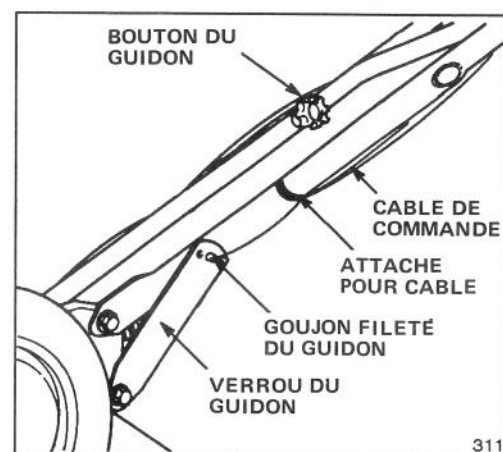
1. Alignez les mancherons et serrez les boutons du guidon (Figs. 1&2). Pliez légèrement les loquets du guidon l'un vers l'autre (Figs. 1&2).
2. Pivotez le mancheron vers l'arrière jusqu'à ce que le tenon du guidon s'enclenche dans l'orifice central du loquet du guidon (Figs. 1&2).



(Modèle 20214)
Figure 1

Fixez les câbles de commande à l'aide d'une attache.

3. Tirez le cordon du démarreur à travers l'orifice dans le guide-cordon (Fig. 3). En serrant la barre de commande contre le guidon, le frein de la lame se relâchera et cela permettra de tirer plus facilement le cordon dans le guide.



(Modèle 20213)
Figure 2

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

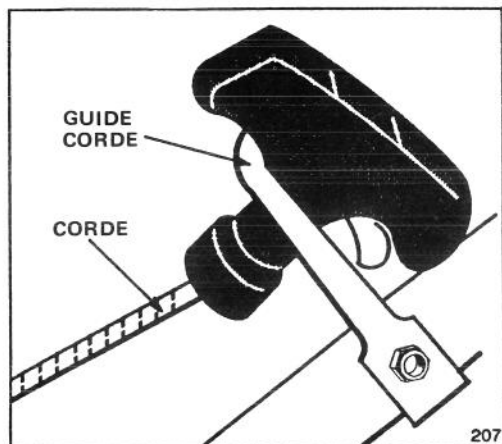


Figure 3

MISE EN PLACE DE L'OBTURATEUR DU CANAL D'ÉJECTION

1. Ouvrir le volet de l'éjection en tirant la poignée vers l'avant, puis en le repoussant vers l'arrière (Fig. 4). Tenir la poignée du volet de l'éjection pour empêcher que son ressort ne le ferme lors de l'introduction de l'obturateur.
2. L'obturateur étant légèrement plus large que l'ouverture du canal d'éjection, l'introduire en le faisant tourner légèrement vers la droite (Fig. 4). Vérifier que la flèche qui se trouve sur l'auto-collant de l'obturateur est pointée vers le haut.
3. Enfoncer complètement l'obturateur jusqu'à ce que l'attache rapide qui se trouve au bas de l'obturateur s'encliquette en place, verrouillant solidement l'obturateur dans le canal d'éjection (Fig. 5). Relâcher la poignée du volet de l'éjection pour verrouiller le haut de l'obturateur.

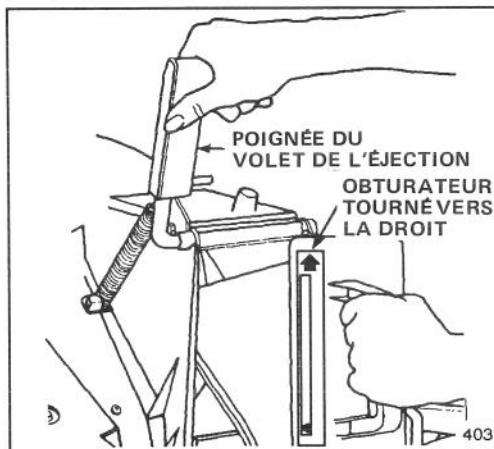


Figure 4

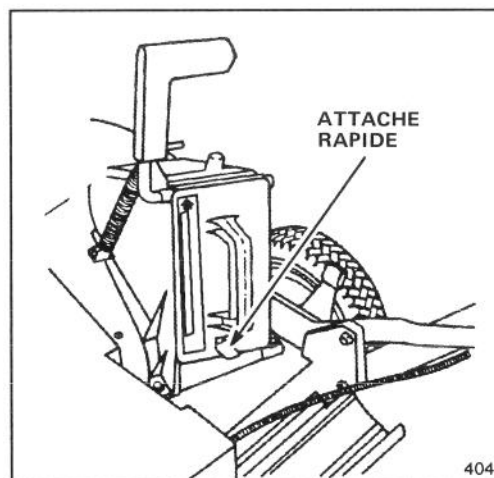


Figure 5

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

REMPLEISSAGE DU CARTER D'HUILE

Au début, le carter être rempli de 20 onces (0,592 l) d'huile SAE 30. Utilisez n'importe quelle huile détergente de haute qualité portant la mention de service SC, SD, SE, SF ou SG de l'American Petroleum Institute (API).

Avant chaque usage, s'assurer que le niveau d'huile se situe entre les repères ADD et FULL (Fig. 6). Ajoutez de l'huile si le niveau est bas.

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et nettoyez la région autour de la jauge d'huile.
2. Enlevez la jauge d'huile en tournant le bouchon d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

3. Essuyez la jauge d'huile et insérez-la dans le col de remplissage. Tournez le bouchon d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Enlevez ensuite la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile (Fig. 6). Si le niveau est bas, ajoutez une quantité d'huile qui soit tout juste suffisante pour amener le niveau à la marque FULL (PLEIN) sur la jauge d'huile. **NE REMPLISSEZ PAS AU-DELA DE LA MARQUE FULL (PLEIN) CAR LE MOTEUR POURRAIT ÊTRE ENDOMMAGÉ LORS DU DÉMARRAGE.**

4. Insérez la d'huile dans le col de remplissage et tournez le bouchon d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

IMPORTANT: Vérifiez le niveau d'huile à toutes les 5 heures de marche du moteur ou chaque fois que vous utilisez votre déneigeuse. Au début, vidangez l'huile après les deux premières heures d'utilisation. Par la suite, dans des conditions normales, vidangez l'huile à

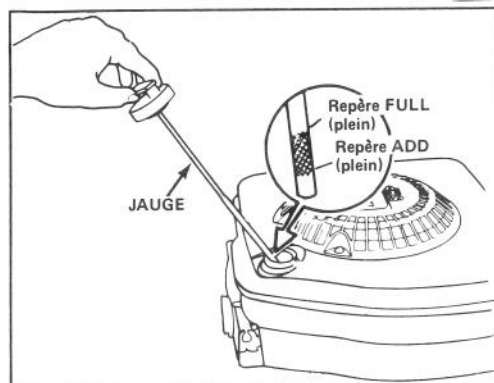


Figure 6

toutes les 25 heures de marche de moteur. Faites plus souvent le changement quand le moteur fonctionne dans des conditions très poussiéreuses.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

La Société Toro recommande fortement l'emploi d'essence ordinaire **sans plomb** fraîche pour les produits Toro alimentés à l'essence. L'essence sans plomb brûle avec moins de gaz d'échappement nocifs, augmente la durée de vie du moteur et améliore le démarrage par réduction des dépôts s'accumulant dans la chambre de combustion. L'essence avec plomb peut être utilisée si l'on ne dispose pas d'essence sans plomb.

Note: Ne jamais utiliser de **METHANOL**, d'essence contenant du **METHANOL**, de gasohol, contenant plus de 10% d'éthanol, de duper ou d'essence blanche parce qu'ils pourraient endommager le système de carburant du moteur.

Toro recommande également l'emploi régulier du stabilisateur-conditionneur Toro Stabilizer/Conditioner dans toutes ses machines à moteur à essence pendant les saisons d'utilisation et de stockage. Le stabilisateur-conditionneur Toro nettoie le moteur pendant qu'il tourne et empêche la formation de dépôts de gomme dans le moteur durant les périodes d'entreposage.

N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS AUTRES QUE CEUX CONÇUS POUR LA STABILISATION DU CARBURANT PENDANT L'ENTREPOSAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO OU UN PRODUIT SIMILAIRE. LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO EST UN PRODUIT À BASE DE

DISTILLATSS DE PÉTROLE. TORO DÉCONSEILLE L'USAGE DE STABILISATEURS À BASE D'ALCOOL TELS QUE L'ETHANOL, LE METHANOL OU L'ISOPROPYLE. N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS POUR AMÉLIORER LA PUISSANCE OU LES PERFORMANCES DE LA MACHINE.

1. Nettoyez autour du bouchon. Enlevez le bouchon et remplissez le réservoir jusqu'à 1/2" (13 mm) du haut avec de l'essence sans plomb.
2. Remettez le bouchon (Fig. 7).

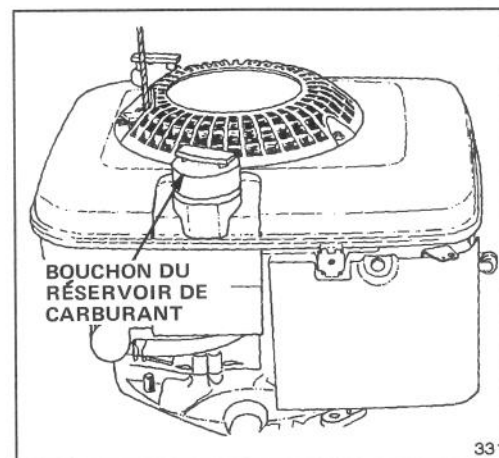


Figure 7



DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions. Ne fumez pas lorsque vous manipulez l'essence et tenez le carburant à l'écart de flammes ou d'étincelles. N'achetez jamais une provision d'essence pour plus de 30 jours. Entrez l'essence dans un récipient approuvé et tenez-le hors de la portée des enfants.

Faites le remplissage d'essence à l'extérieur et seulement quand le moteur est froid. Remplissez le réservoir jusqu'à environ 1 2" (13 mm) du bord supérieur. Cet espace permet la dilatation du carburant. Servez-vous d'un entonnoir ou d'un bec "verseur" pour éviter de répandre l'essence. Essuyez toute essence répandue.

CONSEILS D'UTILISATION DE LA TONDEUSE RECYCLER®

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE RECYCLER®

La tondeuse Toro Recycler® applique un concept de coupe totalement différent, qui donne à la pelouse l'apparence d'avoir été tondue avec ensachage sans que les déchets soient en fait ensachés.

La tondeuse Recycler® est équipée de pièces spéciales grâce auxquelles elle est capable de mieux couper et recouper les déchets, feuilles et autres débris jonchant la pelouse pour en faire de minuscules particules qui sont alors répandues sur l'herbe. Ces pièces sont:

- A. Une lame et un raidisseur de lame spéciaux
- B. Quatre "plaques déflectrices" spéciales placées sous le tablier dans des positions stratégiques (Fig. 8).

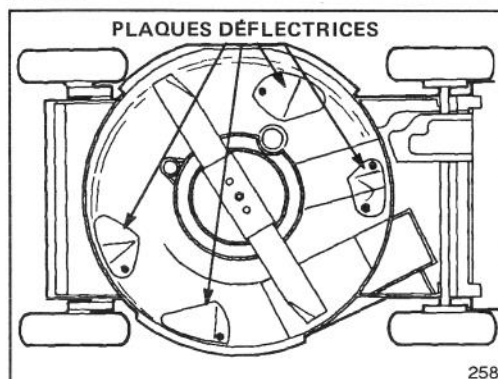


Figure 8

- C. Un obturateur spécial qui se verrouille dans le canal d'éjection de la tondeuse (Un cinquième déflecteur se trouve sur cet obturateur) (Fig. 9)

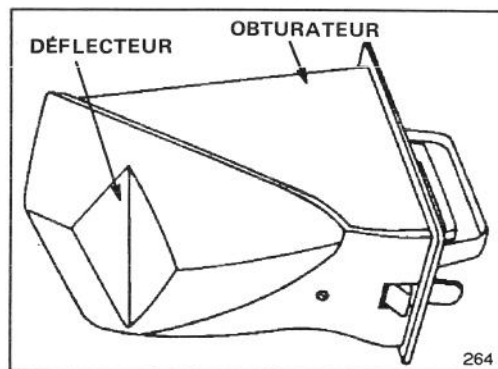


Figure 9

La lame et les quatre plaques déflectrices font partie intégrante de la tondeuse. La lame ne doit être déposée que pour être aiguisée ou remplacée. Les déflecteurs ne doivent jamais être déposés, à moins qu'ils doivent être remplacés. Ils ne

gênent pas l'ensachage normal ni l'éjection latérale en option de la tondeuse.

L'obturateur, par contre, est une pièce amovible, au même titre que le sac à herbe et la gouttière d'éjection latérale en option. Il ne peut être utilisé en même temps que le sac à herbe ou la gouttière d'éjection latérale.

Il est possible de tondre sans utiliser l'obturateur en fermant le volet du canal d'éjection. L'apparence de la pelouse sera toutefois bien meilleure si cet obturateur est utilisé, étant donné que le déflecteur dont il est équipé (Fig. 9) aide à répandre les déchets sur la pelouse.



ATTENTION

Ne jamais mettre en marche ni utiliser la tondeuse si l'une des conditions suivantes n'est pas remplie:

1. L'obturateur du canal d'éjection est verrouillé en place.
2. Le sac est verrouillé en place.
3. La gouttière d'éjection latérale est verrouillée en place.
4. Le volet d'éjection est verrouillé en position fermée.



ATTENTION

Ne tondre l'herbe qui se elle est sèche. Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser la tondeuse dans une herbe mouillée, pour ne pas risquer de glisser et de se faire happer un pied par la lame.

CONSEILS DE COUPE DES DÉCHETS

Même lorsque l'on utilise la tondeuse Recycler®, il se peut qu'il soit impossible de dissimuler la totalité des déchets ou feuilles finement coupés dans l'herbe. Pour obtenir les meilleurs résultats de tonte et améliorer l'apparence de la pelouse, procéder comme suit:

- S'assurer que la lame reste bien aiguisée pendant toute la saison de tonte. Limer périodiquement les ébréchures de la lame.
- Nettoyer le dessous du carter de la tondeuse, les déflecteurs et l'obturateur après chaque utilisation pour en éliminer tout résidu. Voir Nettoyage du carter de la tondeuse, du canal d'éjection et de l'obturateur, page 17.
- Dans le cas d'herbe haute de plus de 15 cm, il peut s'avérer nécessaire de tondre la pelouse deux fois pour dissimuler les déchets dans l'herbe.
- Dans la chaleur de l'été, il est généralement préférable de tondre l'herbe aux positions C, D ou E de hauteur de coupe. Seul 1/3 environ de

CONSEILS D'UTILISATION DE LA TONDEUSE RECYCLER®

la hauteur de l'herbe doit être coupée. Il n'est pas recommandé de tondre à une hauteur de coupe inférieure à la position C, sauf si l'herbe est clairsemée ou pousse plus lentement, comme c'est le cas à la fin de l'automne. S'il faut tondre une herbe haute, il peut s'avérer nécessaire de sélectionner une hauteur de coupe plus élevée et une vitesse plus lente ; recouper ensuite l'herbe à une hauteur plus normale. Si l'herbe est trop haute et laisse des touffes sur le dessus de la pelouse, il se peut que la tondeuse se bloque, ce qui fait caler le moteur.

- Changer le sens de tonte. Ceci aide à disperser les déchets sur la pelouse pour obtenir une fertilisation uniforme.

Si l'apparence de la pelouse une fois tondue n'est pas satisfaisante, prendre au moins l'une des mesures suivantes :

- Aiguiser la lame.
- Ralentir la vitesse d'avancement de la tondeuse.
- Augmenter la hauteur de coupe de la tondeuse.
- Tondre plus fréquemment.
- Faire ce chevaucher les andains, au lieu de tondre un andain complet à chaque passage.
- Tondre une deuxième fois les bordures de la pelouse.

CONSEILS DE COUPE DES FEUILLES

Il peut y avoir avantage à hacher les feuilles à l'automne au lieu de les ensacher. Si l'on décide d'ensacher, la tondeuse Recycler® réduit le nombre de sacs nécessaire en hachant très fin les feuilles avant de les ensacher. Certaines particules de feuilles seront enfouies dans le sol. Au printemps, ces particules se seront décomposées et transformées en substances nutritives pour le sol.

- S'assurer que les feuilles sont sèches.
- Une fois la tonte terminée, toujours s'assurer que la pelouse est visible au travers de 50% de la couverture de feuilles. Il peut s'avérer nécessaire de repasser une ou deux fois sur les feuilles.
- Si la couverture de feuilles est mince, régler les quatre roues à la même hauteur de coupe.
- Si l'épaisseur de la couche de feuilles recouvrant la pelouse dépasse 13 cm, régler les roues avant un ou deux crans au-dessus de la position des roues arrières. Ceci facilite l'aspiration des feuilles sous le tablier de la tondeuse.
- Ralentir la vitesse d'avancement de la tondeuse si les feuilles ne sont pas hachées assez finement pour être dissimulées dans l'herbe.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, il est recommandé de chauler l'herbe au printemps afin de réduire l'acidité de ces feuilles.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

CONSEILS POUR L'UTILISATION

1. VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE — Avant chaque usage, s'assurer que le niveau d'huile se situe entre les repères ADD et FULL (Fig. 6).

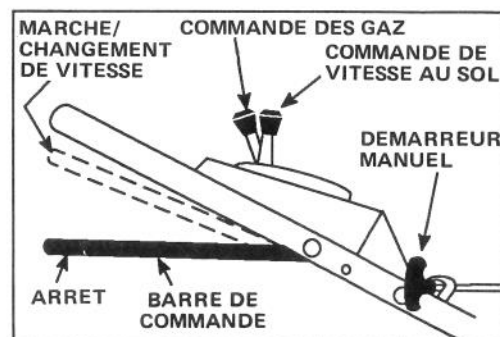
2. AVANT CHAQUE TONTE — Assurez-vous que la direction auto-propulsée et la barre de commande fonctionnent adéquatement. Lorsque la barre de commande est relâchée, la direction auto-propulsée est conçue de manière à s'arrêter.

DEMARRAGE, ARRET ET AUTO-PROPULSION

1. COMMANDES — La commande de vitesse au sol (modèle 20214), la commande des gaz, la barre de commande et le démarreur manuel se trouvent sur le mancheron supérieur (Fig. 10 & 11).

2. Branchez le fil sur la bougie d'allumage.

3. DEMARRAGE — Placez la commande de vitesse au sol en position "N" (modèle 20214) et la commande des gaz sur CHOKE. Levez la barre de commande en position RUN/DRIVE (marche/conduite) et maintenez-la sur cette position. Tirez sur le démarreur manuel jusqu'à



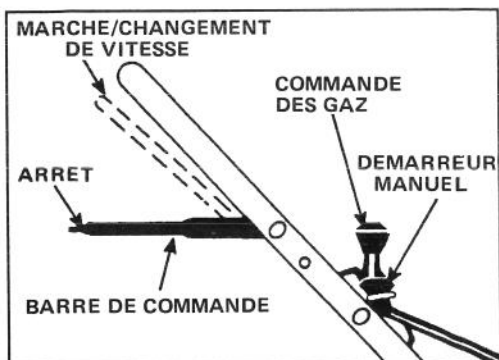
(Modèle 20214)

Figure 10

ce qu'un engagement positif se produise (Fig. 10 & 11); puis tirez-le vigoureusement afin de faire démarrer le moteur. Réglez les gaz si nécessaire lorsque le moteur démarre.

4. VITESSE AU SOL (modèle 20214) (Fig. 10) — Placer la commande de vitesse au sol sur le réglage désiré. Les chiffres "1", "2" et "3" correspondent respectivement à une marche lente, moyenne et rapide. Placer la barre de commande sur "N" pour tailler les bordures ou

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION



(Modèle 20213)
Figure 11

lorsque la tondeuse n'est pas utilisée. La vitesse d'avancement est fonction de l'écartement de la barre de commande par rapport au guidon.

5. FONCTIONNEMENT EN TRACTION (Modèle 20214) — Laissez la barre de commande passer en position RUN/SHIFT (MARCHE/CHANGEMENT DE VITESSE). Placez la désirée et pressez la barre de commande de vitesse au sol sur la position désirée et pressez la barre de commande contre le mancheron pour conduire. La vitesse au sol varie en fonction de l'espace entre la barre de commande et le mancheron (Fig. 10).

REMARQUE: Les rouse motrices sont équipées d'embrayages à roue libre qui permettent à la tondeuse d'être plus aisément tirée en arrière lorsque la commande de roues est désengagée. Pour être désembrayée, la tondeuse doit être poussée en avant d'environ 25 mm une fois qu'elle ne fonctionne plus sur roue motrice.

6. ARRET — Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande. Enlevez le fil de la bougie d'allumage si la tondeuse n'est pas surveillée ou en service.

MISE EN PLACE DE L'OBTURATEUR DU CANAL D'ÉJECTION

1. Ouvrir le volet de l'éjection en tirant la poignée vers l'avant, puis en le repoussant vers l'arrière (Fig. 12). Tenir la poignée du volet de l'éjection pour empêcher que son ressort ne le ferme lors de l'introduction de l'obturateur.

2. L'obturateur étant légèrement plus large que l'ouverture du canal d'éjection, l'introduire en le faisant tourner légèrement vers la droite (Fig. 12). Vérifier que la flèche qui se trouve sur l'autocollant de l'obturateur est pointée vers le haut.

3. Enfoncer complètement l'obturateur jusqu'à ce que l'attache rapide qui se trouve au bas de l'obturateur s'encliquette en place, verrouillant solidement l'obturateur dans le canal d'éjection

8

(Fig. 13). Relâcher la poignée du volet de l'éjection pour verrouiller le haut de l'obturateur.

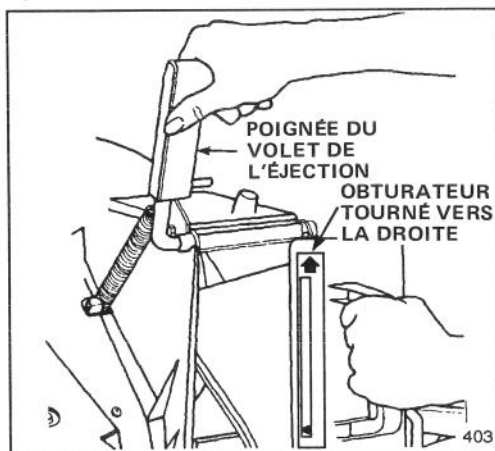


Figure 12

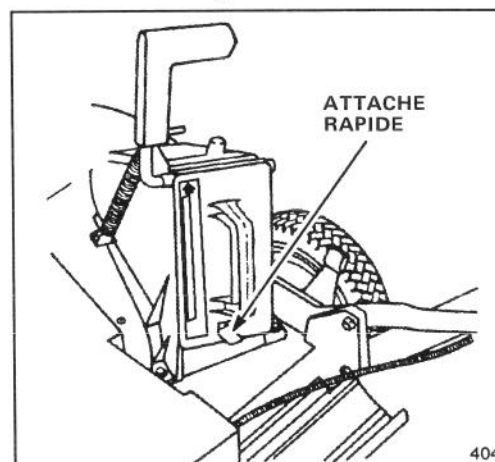


Figure 13

4. Pour retirer l'obturateur, tirer la poignée du volet de l'éjection en arrière, tout en soulevant l'attache rapide qui se trouve au bas de l'obturateur. Une fois celui-ci déverrouillé, le retirer du canal d'éjection.

Il peut être désirable, de temps à autre, d'utiliser un sac à herbe pour ensacher de l'herbe longue ou luxuriante, ou des feuilles.

EMPLOI DE SAC A HERBE

1. Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces en mouvement se soient arrêtées.

2. Veillez à ce que la poignée de commande de la porte de la chute soit complètement en avant et que la goupille soit engagée dans le cran (Fig. 14).

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

3. INSTALLATION DU SAC — Faites glisser l'orifice de l'armature du sac sur le collier de retenue du logement (Fig. 14) et placez l'arrière de l'armature du sac sur le mancheron inférieur.

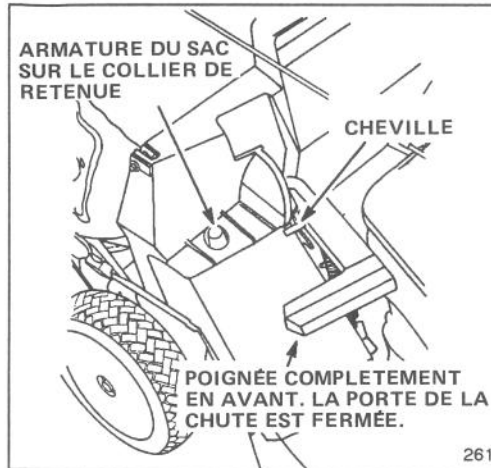


Figure 14

4. Tirez la poignée de la porte d'éjection vers l'avant jusqu'à ce que la cheville de dégagement du cran d'arrêt et déplacez la poignée vers l'arrière jusqu'à ce que la cheville soit verrouillée dans l'encoche du sac (Fig. 15). La porte d'éjection du carter de la tondeuse est maintenant ouverte.

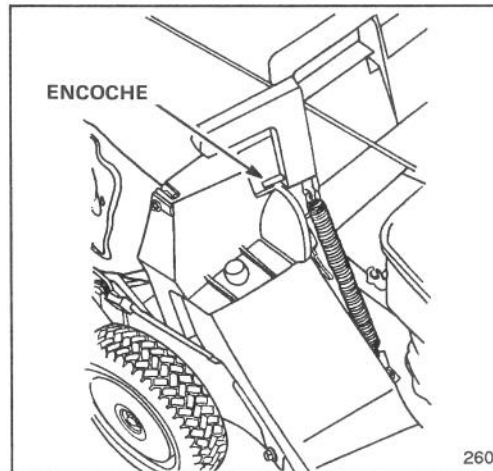


Figure 15

Note: Les roues avant peuvent être réglées à 1/2 pouce (1,27 cm). Placez le levier de réglage au-delà de la position "A" et relâchez la cheville dans l'orifice du carter.

5. VIDAGE DU SAC — Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces en mouvement se soient arrêtées. Soulever la poignée du volet de



ATTENTION

Ne jamais ouvrir le volet de l'éjection lorsque le moteur tourne, sauf lorsque le sac à herbe, l'accessoire d'éjection latérale ou l'obturateur du canal d'éjection est utilisé : Les déchets d'herbe et autres débris sont éjectés avec une force suffisante pour occasionner des blessures.

Le tissu du sac à herbe peut recevoir et contenir la plupart des corps étrangers, tels que cailloux et débris similaires. Toutefois le tissu du sac est sujet à l'usure et à la détérioration normales. Vérifiez donc le sac fréquemment et, s'il est défectueux, installez un sac de remplacement TORO, authentique, qui porte cet avertissement ou un avertissement similaire.

l'éjection et la pousser vers l'avant pour enclencher le goujon de blocage à cran de sûreté (Fig. 14). Saisissez les poignées situées devant de derrière le sac et enlevez le sac de la tondeuse. Inclinez graduellement le sac vers l'avant pour vider l'herbe coupée.

6. Pour remettre le sac en place, répétez les opérations 3 et 4.



ATTENTION: Si vous ne pouvez pas fermer la porte de la chute parce que l'herbe coupée bouche la zone d'éjection, déplacez doucement la poignée de la porte de la chute en avant et en arrière jusqu'à ce que la porte puisse se fermer complètement. Ne forcez pas la fermeture de la porte parce que la porte ou la poignée risqueraient d'être endommagées. Si vous ne pouvez toujours pas fermer la porte, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie et retirez l'obstruction.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE TONTE

Cinq lettres moulées dans le carter représentent chaque augmentation progressive (Fig. 16).

1. Arrêtez le moteur.

2. Pour faire le réglage plus facilement, soulevez le carter de façon que la roue ne touche pas le sol. Ne pas placer les doigts sous le carter pour soulever la tondeuse. Serrez le levier de réglage vers la roue et déplacez à l'ajustement désiré (Fig. 16). Assurez-vous que la cheville du levier de réglage s'engage dans l'encoche du carter. Réglez toutes les roues à la même hauteur.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

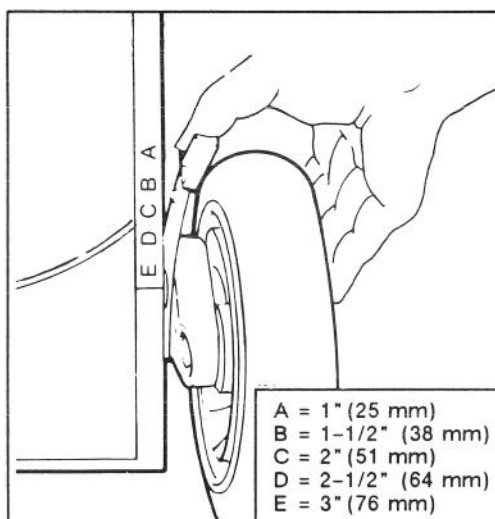


Figure 16

ENTRETIEN



ATTENTION

Débrancher le fil de bougie avant de procéder à des opérations d'entretien ou de réglage.

ENTRETIEN DU FILTRE A AIR

Dans des conditions normales, remplacer le filtre à air après 25 heures de fonctionnement. Le remplacer plus fréquemment si la tondeuse est utilisée dans un environnement sale ou poussiéreux. Consultez votre concessionnaire pour les pièces de rechange.

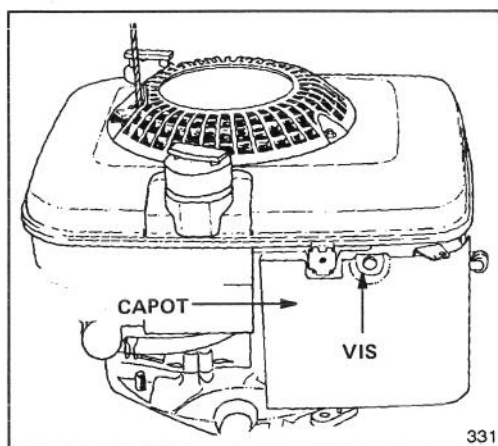


Figure 17

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (Fig. 19).
2. Retirer la vis de fixation du filtre à air sur le moteur (Fig. 17). Soulever le couvercle du filtre à air et le nettoyer soigneusement.
3. Retirer le filtre en papier (Fig. 18) et le jeter.

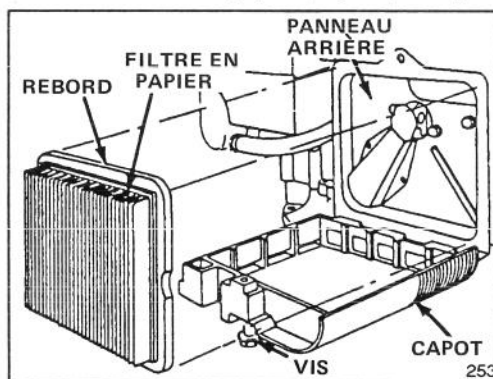


Figure 18

4. Installer le nouvel élément de filtre à air en papier dans le sens illustré à la figure 18, de façon à ce que son rebord touche le panneau arrière.
5. Replacer le capot et l'assujettir au moyen de la vis.

IMPORTANT: ne pas faire tourner le moteur sans l'élément du filtre à air ce qui risquerait de l'endommager gravement et de l'user prématurément.

ENTRETIEN

REPLACEMENT DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Employez une bougie CHAMPION RJ19LM ou son équivalent. L'écartement convenable des électrodes est de 0.030" (0.76 mm). Retirez la bougie après toutes les 25 heures d'utilisation et vérifiez son état.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de haute tension de la bougie (Fig. 19).

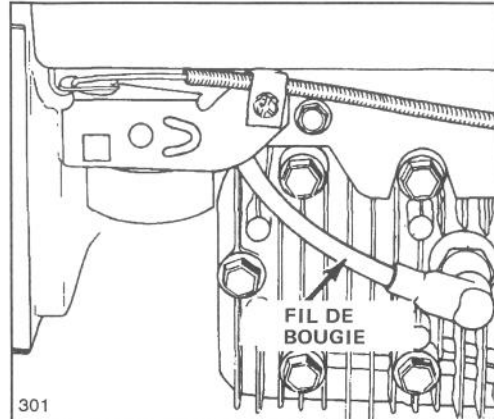


Figure 19

2. Nettoyez la surface autour de la bougie et enlevez la bougie de la culasse.

IMPORTANT: Remplacez une bougie fendillée, viciée ou sale. Ne nettoyez pas les électrodes au jet de sable, ne les grattez pas et ne les nettoyez pas, car des impuretés pourraient entrer dans le cylindre et endommager le moteur.

3. Réglez l'écartement des électrodes à 0.030" (0.76 mm) (Fig. 20). Installez la bougie réglée avec son joint. Serrez-la à 15 ft-lb. (20.4 N-m).

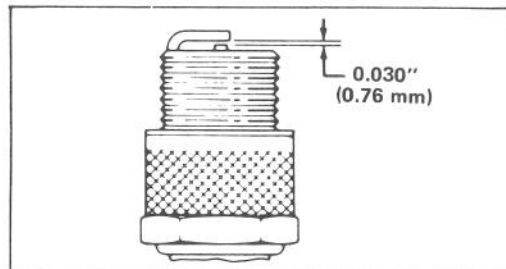


Figure 20

VIDANGE DU CARBURANT

1. Arrêtez le moteur et le laissez refroidir. Débranchez le fil de la bougie (Fig. 19).

Remarque: ne vidanger le carburant que lorsque le moteur est froid.

2. Retirer le bouchon du réservoir (Fig. 7) et

vidanger le carburant dans un récipient propre au moyen d'un siphon à pompe.

Remarque: ceci est la seule méthode recommandée pour vidanger le carburant.

RÉGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

Il peut être nécessaire de régler la commande des gaz si le moteur ne démarre pas ou ne s'arrête pas. Chaque fois que vous installez un nouveau câble, vous devez régler la commande des gaz.

1. ⚠ Assurez-vous que le moteur est arrêté et que le fil de haute tension est débranché de la bougie (Fig. 21).

2. Placer la manette des gaz sur FAST.

3. Desserrer la vis du serre-câble de façon à permettre au câble de glisser (Fig. 21). Aligner les trous de la manette des gaz sur ceux du support au moyen d'une goupille de 3 mm (0,21 pouce) de diamètre (Fig. 22). Resserrer la vis du serre-câble pour conserver le réglage du câble.

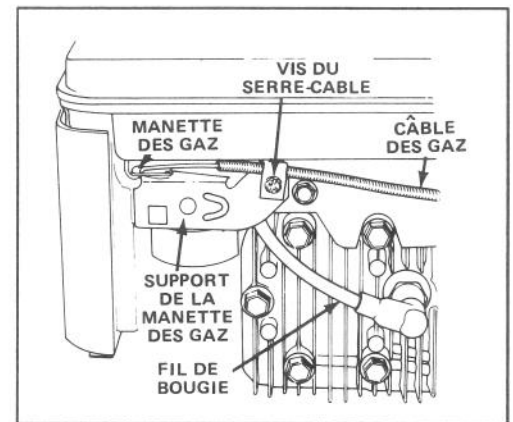


Figure 21

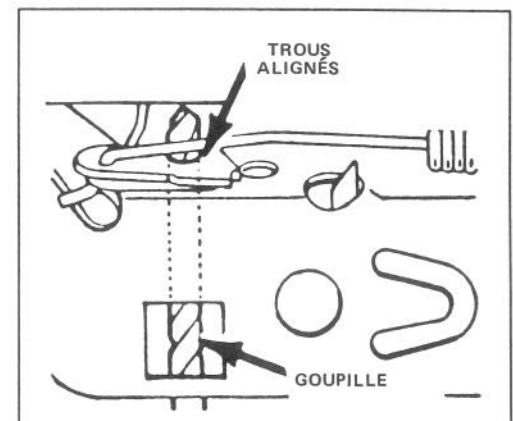


Figure 22

ENTRETIEN

CHANGEMENT DE L'HUILE DU CARTER

Changez l'huile après les deux premières heures d'utilisation et par suite à toutes les cinquante heures. Une huile chaude s'écoule mieux et entraîne plus de déchets qu'une huile froide: pour cette raison, faites tourner le moteur une ou deux minutes avant de changer l'huile.

1. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur ou débranchez le câble de la bougie.
2. Retirez le sac à herbe. Vidangez le réservoir à carburant, cf. Vidange de l'essence, page 11.
3. Basculer la tondeuse sur le côté gauche. Retirer le bouchon de vidange situé au-dessous de la tondeuse au moyen d'une clé à molette (Fig. 23). Placer un bac de vidange sous la tondeuse.

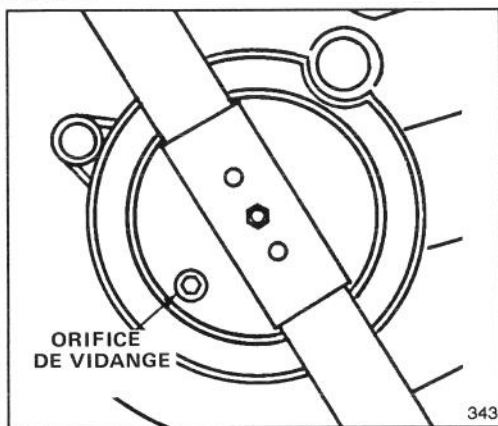


Figure 23

4. Relever la tondeuse de façon à permettre à l'huile de s'écouler dans le bac.
5. Une fois l'huile vidangée, nettoyer le bouchon de vidange et le replacer. Nettoyer toute l'huile éventuellement répandue. Remplir le carter moteur d'huile fraîche. Se référer aux instructions à ce sujet page 4.

REGLAGE DE LA COMMANDE DE ROUES (Modèle 20214)

Si la tondeuse n'est pas autopropulsée ou l'est alors que la barre de commande est écartée de plus de 4 cm du guidon, régler le bouton de commande des roues motrices qui se trouve derrière la boîte d'engrenages.

1. Fermez la porte du carter de la tondeuse et enlevez le sac.
2. Réglage (Fig. 24) — Tournez la molette de contrôle d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre si la tondeuse ne se propulse pas. Si la tondeuse rampe vers l'avant, tournez la molette d'un demi-tour dans le sens contraire

des aiguilles d'une montre pour desserrer la courroie.

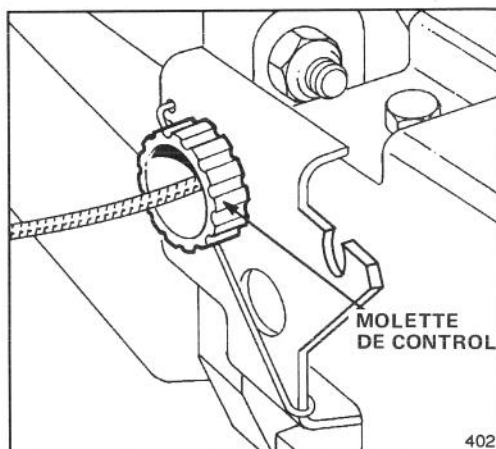


Figure 24

3. VÉRIFIER LE RÉGLAGE — Le réglage est correct lorsque la barre de commande est écartée de 4 cm environ du guidon (Fig. 25) et que les roues commencent à tourner librement.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à obtention d'un réglage adéquat.

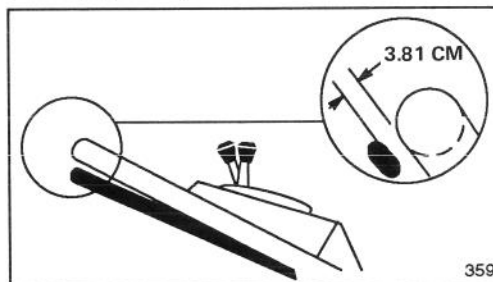


Figure 25

INSPECTION, RETRAIT, AIGUISAGE DE LA LAME

1. Arrêtez le moteur et enlevez la clé du commutateur ou débranchez le câble de la bougie (Fig. 21).
2. Vidangez l'essence du réservoir d'essence: consultez la section sur la vidange d'essence, page 11.
3. Faites basculer la tondeuse sur son côté droit (Fig. 26). Évitez de tourner la lame. Des problèmes de démarrage peuvent en résulter.
4. INSPECTION DE LA LAME — Examinez soigneusement la lame pour en vérifier le tranchant et l'usure surtout là où les sections planes et courbes se rejoignent (Fig. 27). Comme le sable et les matières abrasives peuvent user le

ENTRETIEN

métal qui joint les sections planes et courbes de la lame, vérifiez la lame avant d'utiliser la tondeuse. Si une fente ou de l'usure est constatée (Fig. 27B et C), remplacez la lame. Voir section 5.

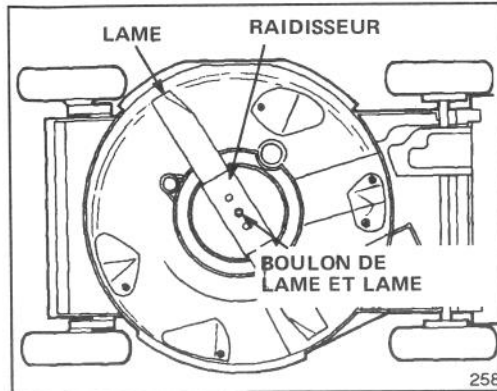


Figure 26

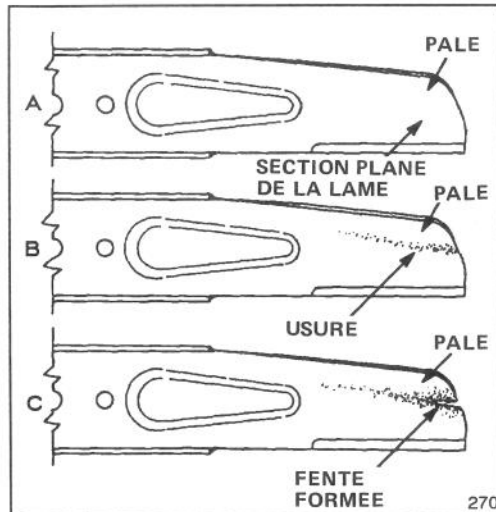


Figure 27



ATTENTION

Si on laisse la lame s'user, une fente peut se former près de la pale. Un morceau brisé pourrait éventuellement se détacher et présenter un danger de blessure grave pour vous ou autrui.

5. RETRAIT DE LA LAME — Saisissez l'extrémité de la lame en vous servant d'un chiffon ou d'un gant bien rembourré. Retirer le boulon, la rondelle Grower, le raidisseur et la lame (Fig. 26).

Remarque: Pour obtenir un rendement optimum, installez une nouvelle lame au début de

la saison de tonte. Au cours de l'année, enlevez les petites brèches à la lime pour conserver un bon tranchant.

6. AIGUISAGE DE LA LAME — A l'aide d'une lime, aiguisiez le tranchant aux deux extrémités de la lame (Fig. 28). Le lame restera équilibrée si vous enlevez la même quantité de métal des deux extrémités de la lame.

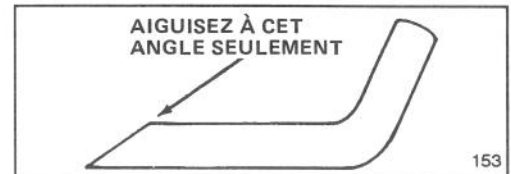


Figure 28

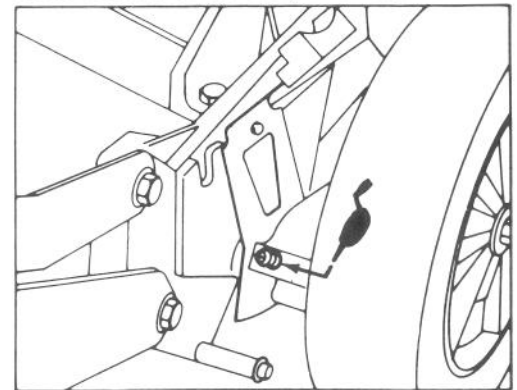
IMPORTANT: Vérifiez l'équilibre de la lame en la mettant sur une équilibreuse de lame. Une équilibreuse bon marché peut se trouver dans une quincaillerie. Une lame équilibrée restera en position horizontale et une lame qui n'est pas équilibrée penchera sur le côté lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, enlevez un peu plus de métal du tranchant sur le côté lourd à l'aide d'une lime.

7. Poser une lame TORO aiguisée et équilibrée, son raidisseur, sa rondelle Grower et son boulon. Pour que la lame soit correctement installée, la pale doit être orientée vers le haut du carter de la tondeuse. Serrez le boulon de lame à 50 pieds-livres (68 N.m).

LUBRIFICATION

Après toutes les 25 heures d'utilisation ou à la fin de la saison, les roues avant et arrière doivent être lubrifiées.

1. Appliquez 2 à 3 gouttes d'huile légère sur l'intérieur des boulons de roues avant. Faites tourner les roues pour répartir l'huile dans les coussinets des roues. Essayez l'excédent d'huile.



(Modèle 20214)

Figure 29

ENTRETIEN

2. Sur les modèles auto-propulsés, placez les leviers de hauteur de coupe des roues arrières en position "C". Essuyez les grassieurs avec un chiffon propre (Fig. 29). Placez le pistolet grassieur sur le grassieur et appliquez délicatement 1 pompe de graisse à base de lithium à usages multiples no. 2. Une pression excédentaire peut endommager les joints d'étanchéité.

REGLAGE DU FREIN DE LAME

Chaque fois qu'un nouvel ensemble de câble de frein de lame est installé, un réglage est nécessaire.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie (Fig. 21).

2. VERIFIEZ LE REGLAGE (Fig. 30) — Déplacez la barre de commande vers le guidon jusqu'à ce que le "mou" du fil soit supprimé. L'espace entre le levier de frein et le guidon doit être d'1/8" à 3/16" (3 mm à 4.75 mm). Voir point 3 pour le réglage.

3. REGLEZ LE TUYAU DU CÂBLE — Desserrez l'écrou sur le support du câble (Fig. 30). Insérez un objet d'1/8" à 3/16" (4.75 mm à 6.35 mm) entre le levier de frein et le guidon. Tirez sur le câble cers le bas jusqu'à ce que le "mou" soit éliminé. Puis resserrez l'écrou.

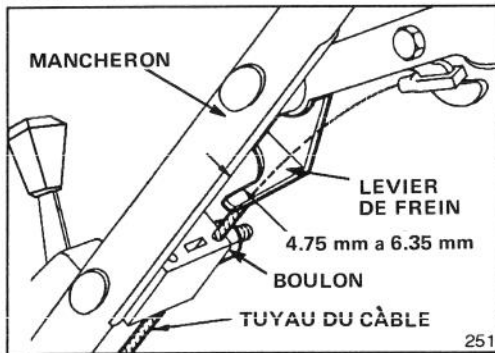


Figure 30

NETTOYAGE DU CARTER DE LA TONDEUSE, DU CANAL D'ÉJECTION ET DE SON OBTURATEUR

Pour garantir les meilleures performances, l'obturateur du canal d'éjection doit être nettoyé après chaque utilisation. Lorsque l'herbe est épaisse et luxuriante, il se peut que des déchets s'accumulent sur et autour de l'obturateur, ce qui risque de rendre sa dépose plus difficile. Retirer l'obturateur du canal d'éjection après chaque utilisation et le débarrasser de tous déchets.

Maintenir la propreté du dessous du carter de la tondeuse. Veiller particulièrement à maintenir les déflecteurs libres de débris (Fig. 31).

Toujours s'assurer que le volet du canal d'éjection est fermé lorsque la poignée est relâchée. Si des débris empêchent le volet de l'éjection de se verrouiller en position de fermeture, nettoyer à fond l'intérieur du canal d'éjection et le volet.

1. Vidangez le carburant du réservoir.

2. Inclinez la tondeuse sur le côté gauche (Fig. 31).

3. Éliminer la terre et les déchets d'herbe collés au carter à l'aide d'un grattoir en bois dur. Évitez les barbes et les lames bien tranchantes.

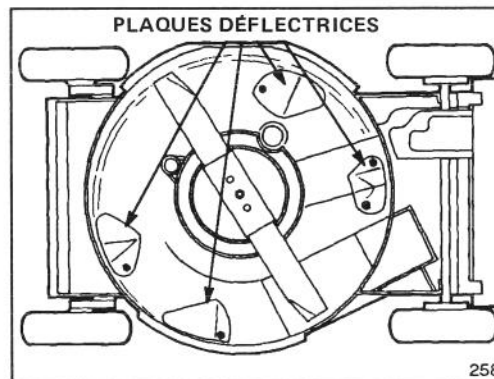


Figure 31

PRÉPARATION DE LA TONDEUSE POUR LE REMISAGE

1. En cas de remisage à long terme, vidangez le réservoir d'essence ou bien ajoutez un additif à l'essence. Reportez-vous à la section "Vidange d'essence" de la page 11 en ce qui concerne la vidange du réservoir. Une fois le réservoir vidé, faites démarrer le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que tout le carburant ait été consommé et que le moteur s'arrête. Répétez la procédure de mise en route deux ou trois fois afin d'être sûr qu'il n'y a plus du tout d'essence dans le moteur. Si vous ne videz pas le réservoir, des dépôts de gomme se formeront et se traduiront par un mauvais fonctionnement du moteur, voire par des problèmes de démarrage.

Vous ne pouvez laisser de l'essence dans le réservoir que si vous ajoutez à l'essence un additif, tel que le stabilisateur-conditionneur Toro, et faites tourner le moteur pour que cet additif s'y répande avant l'entreposage. Le stabilisateur-conditionneur Toro est un produit à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'emploi de stabilisateurs à base d'alcool, tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropyle. Employez les additifs pour carburant selon les doses indiquées sur leur boîte.

Dans des conditions normales, tous les additifs pour carburant restent actifs pendant 6 à 8 mois.

ENTRETIEN

2. Enlevez le fil de haute tension de la bougie et retirez ensuite la bougie de la culasse dans le cylindre. Versez 30 ml d'huile SAE 30 dans l'orifice de la bougie. Tirez doucement le lanceur du démarreur de rappel afin de répartir l'huile à l'intérieur du cylindre. Remplacez la bougie et serrez-la jusqu'à 20,4 Nm. Si vous ne possédez pas de clé dynamométrique, serrez la bougie fermement. **NE RACCORDEZ PAS LE FIL DE SUR LA BOUGIE.**
3. Vidangez l'huile du carter et ne remplissez pas immédiatement.
4. Nettoyer le carter de la tondeuse ; voir : Nettoyage du carter de la tondeuse, du canal d'éjection et de l'obturateur, page 14.
5. Vérifiez l'état de la lame. Voir "Inspection/Retrait/Aiguisage de la lame".
6. Serrez tous les boulons, écrous et vis.

7. Débarrassez le cylindre, les ailettes de la culasse et le carter du souffleur de toute saleté et débris de tonte. Enlevez également l'herbe, la saleté et la crasse des pièces intérieures du moteur, de la coiffe du moteur et du dessous du carter de la tondeuse.
8. Nettoyez le filtre à air: reportez-vous à l'Entretien du Filtre à Air.
9. Lubrifiez les roues: reportez-vous à la Lubrification.
10. Remplissez le carter d'huile.
11. Retouches avec de la peinture toutes les surfaces rouillées ou écaillées. La peinture TORO Re-Kote est disponible chez votre concessionnaire TORO.
12. Remisez la tondeuse dans un endroit propre et sac. Couvrez la tondeuse pour la protéger et la garder propre.

EQUIPEMENT EN OPTION

Pour les applications spéciales, les accessoires suivants sont disponibles chez votre concessionnaire TORO agréé.

1. Kit d'éjection de côté, Modèle N° 59168—Se monte en quelques secondes. Se fixe à l'arrière, à la place de sac à herbe. Disperse les déchets en coupant de chaque côté (Fig. 32).

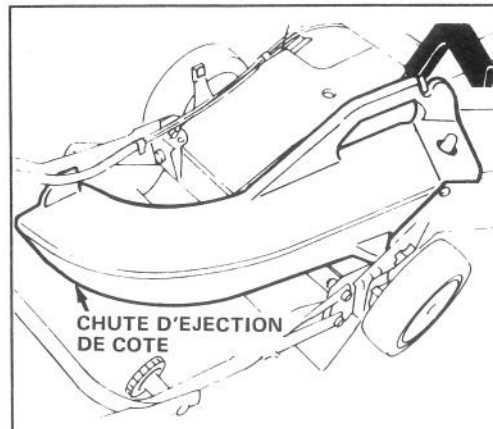


Figure 32

2. Kit de déchaumeuse, modèle N° 59131—Se monte en quelques minutes. Se fixe à l'avant pour permettre une bonne manœuvrabilité. Les fourchons à ressort soulèvent le chaume qui est alors aisément aspiré dans le sac à herbe (Fig. 33) et peut être jeté facilement.

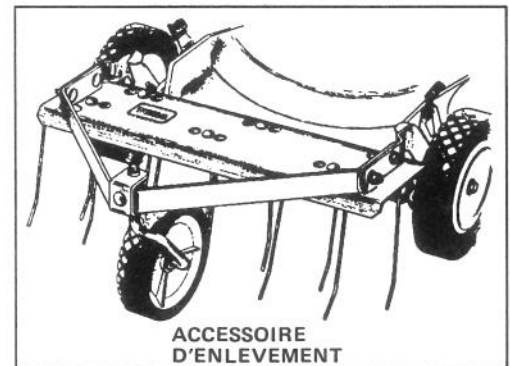


Figure 33

3. Pare-étincelles (Briggs & Stratton pièce n° 398067) — Si les règlements publics applicables exigent l'installation d'un pare-étincelles, ce type d'accessoire est disponible chez les dépositaires TORO agréés.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Une décalcomie portant les numéros de modèle et de série est apposée à l'arrière du carter de la tondeuse, près de la porte de décharge sur les modèles manuels et sur le dessous du panneau de commande sur les modèles autopropulsés. Mentionnez toujours les numéros spécifiques de ce décalque dans votre correspondance ou si vous avez besoin de pièces de rechange.

SOUTIEN DU SERVICE TORO

Si vous avez jamais besoin d'aide — concernant la sécurité, le montage, l'utilisation et l'entretien ou la recherche et l'élimination des pannes, contactez votre Concessionnaire ou Distributeur TORO local. Voyez les "Pages Jaunes" pour obtenir de l'aide. En plus de leurs techniciens qualifiés, le concessionnaire et le distributeur ont des accessoires d'usine approuvés et des pièces de rechange. Gardez votre TORO entièrement TORO. Achetez les pièces de rechange et les accessoires authentiques.

REGISTRE D'ENTRETIEN

[illegible]

[illegible][illegible]